

## Summary

In the first section of our February issue three new Hungarian operas are reviewed by, respectively, Lóránt Péteri, Szabolcs Molnár and András Csont, who saw *The Salvation of the Town* by Gyula Fekete and István Eörsi (Hungarian State Opera), *Peasant Opera* by Benedek Darvas and Béla Pintér (Béla Pintér's Company at the Skéné) and *The Giant Baby* by Gergely Vajda and Tibor Déry (Budapest Puppet Theatre).

Reviews of straight plays as well as dance productions follow. Tamás Koltai, Judit Szántó, László Zappe, Balázs Urbán, Dezső Kovács, Judit Szántó once more, Csaba Kutszegi and Ágnes Veronika Tóth saw for us Peter Shaffer's *Amadeus* (Kaposvár), Ernő Szép's *Adam's Apple* (New Theatre) and Ferenc Molnár's *The Glass Slipper* (Tatabánya), Kornél Hamvai's *Kitty Flynn* (Pest Theatre), Ákos Németh's *Car Thieves* (Nyíregyháza), Mark Rozovski's *Legend of the Horse*, an adaptation of a short story by Leo Tolstoj (Comedy Theatre), Theresia Walser's *The Daughters of King Kong* (The Chamber) as well as the two dance productions: *Versions* by the company KompMánia at the venue Trafó and *Pictographs* by the group TranzDanz at the Mu Theatre.

István Nánay talked to pantomime artist András M. Kecskés; we publish the conversation.

In our new series on Hungarian directors as seen abroad we publish this time some German and French reviews on the guest appearance of the Circle of Chalk Company, whose productions – *Workman's Circus* (an adaptation of Georg Büchner's *Woyzeck*) and *My Country, Oh, My Country* – were both directed by Árpád Schilling.

With a polemic article by Judit Csáki, SZÍNHÁZ opens a discussion on the situation of Hungarian theatre criticism, as exposed in a recent contribution of István Sándor L.

At the Slovakian theatre festival Divadelna Nitra Rita Sebestyén saw the Moscow guest performance of a remarkable Russian play: *Plasticine* by Vassily Sigariov. We publish her account.

The issue closes with three obituaries, commemorating two fine Hungarian actors who worked in Rumanian ethnic minority theatres, István Ferenczy (1937–2002) and Alajos Ács (1930–2002) as well, as well beloved actress Ila Schütz (1944–2002).

To this issue is joined the table of contents of our 2002 volume.

Playtext of the month is *Car Thieves* by Ákos Németh, a work reviewed in the same issue.

**Helyreigazítás:** 2003. januári számunk *Csillogó színházi pillanatok* című összeállítását Domsa Zsófia fordította.

Ugyanezen számunk 15. oldalán hibásan jelent meg a képaláírásban Rázga Miklós neve. A hibákért elnézést kérünk.



Szeretnénk Önt is olvasóink táborában üdvözölni, egy viszonylag szűk, ám rangos szellemi kör tagjai között. Szerzőink, akikkel a lap olvasása révén megismerkedhet, a kortárs irodalom, publicisztika és grafika élvonalbeli képviselői.

**Pénteken keresse az újságárusoknál, vagy fizessen elő az ÉS-re!**

Előfizetési díj egy évre: 11 300 Ft, fél évre: 6300 Ft, negyedévre: 3366 Ft

Megrendelem az **ÉS**-t .....pld.-ban .....időtartamra.

Kérem, küldjenek részemre előfizetési csekket.

Név:.....

Cím:.....

A megrendelőszelvényt kitöltve küldje vissza címünkre: 1089 Budapest, Rezső tér 15.  
Tel.: 303-9211, Fax: 303-9241

Szavazz Magyarország legnépszerűbb színészére!

„A színház művésze nem lehet meg sikerélmény nélkül.  
A sikert állandósítani kell.”  
(Latinovits Zoltán)

**Minden kezédre SZÜKSÉGED LESZ!**

**Újra Színházi Világnap a Sűgőval március 27-én!**

Megsűgjük, hogy hamarosan elindul az idei Sűgő Csiga Díj szavazása. Jelöld legkedvesebb színészedet a Sűgő Csiga Díjra, a részleteket megtalálod február 1-jétől a [www.csiga.sugo.hu](http://www.csiga.sugo.hu) weboldalon. Ne felejtse, a te szereped csak annyi, hogy szavazz és jól kitapsold magad!

